

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

4 MAI 1966

PROJET DE LOI contenant le Code judiciaire.

I. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. COULONVAUX.

Art. 1495.

Au 2^{me} alinéa, 2^e ligne, remplacer les mots : « les jugements ne peuvent être exécutés » par les mots : « les jugements non définitifs portant condamnation au paiement d'une somme ne peuvent être exécutés ».

J. COULONVAUX,
M.-A. PIERSON.

II. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER COOREMAN.

Art. 596.

Op de tweede regel, de woorden weglaten : « en ontvoogding ».

VERANTWOORDING.

Artikel 20 van de wet op de jeugdbescherming bepaalt dat de ontvoogding in de bevoegdheid valt van de jeugdrechtbank. Het is dus best dit artikel te wijzigen in de zin van die wet.

E. COOREMAN,
L. LINDEMANS.

Voir :

59 (1965-1966) : N° 1.
— N° 2 à 23: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

4 MEI 1966

WETSONTWERP houdende het Gerechtelijke Wetboek.

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEER COULONVAUX.

Art. 1495.

In het tweede lid, op de tweede regel, de woorden « kunnen de vonnissen niet worden ten uitvoer gelegd » vervangen door de woorden « kunnen de niet definitieve vonnissen welke een veroordeling tot betaling van een som inhouden, niet worden ten uitvoer gelegd ».

II. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. COOREMAN.

Art. 596.

A la 2^{me} ligne, supprimer les mots : « et d'émancipation ».

JUSTIFICATION.

L'article 20 de la loi sur la protection de la jeunesse prévoit que l'émancipation est de la compétence du tribunal de la jeunesse. Il convient donc de modifier cet article dans le sens de ladite loi.

Zie :

59 (1965-1966) : N° 1.
— N° 2 tot 23: Amendementen.

III. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. CHARPENTIER.

Art. 601.

Au 1^{er}, 2^e et 3^e lignes, supprimer les mots : « et ne résident pas au siège du tribunal de première instance ».

Art. 624.

Au 4^e, 2^e ligne, après le mot « si », supprimer le mot « ni ».

Art. 628.

Compléter le 8^e comme suit : « *pourvu que l'acheteur n'ait pas fait acte de commerce* ».

Art. 656.

Au 1^{er}, 1^{re} ligne, remplacer les mots « à raison » par les mots « à l'égard ».

Art. 1535.

Modifier comme suit le texte de cet article :

« La vente est faite un jour de marché, ou un samedi ou un dimanche. »

Art. 1539.

Au dernier alinéa, après les mots « par exploit », insérer les mots : « d'huissier ».

Art. 1571.

Au 1^{er} alinéa, après les mots « les noms, » insérer le mot « prénoms, ».

III. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER CHARPENTIER.

Art. 601.

In het 1^o, op de tweede en de derde regel, de woorden « en niet in de zetel van de rechtbank van eerste aanleg verblijven » weglaten.

Art. 624.

In 4^o, op de tweede regel, na het woord « indien », het woord « noch » weglaten.

Art. 628.

Het 8^o aanvullen met wat volgt : « *mits de koper geen handelsdaad heeft gesteld* ».

Art. 656.

In 1^o, op de eerste regel, het woord « tegen » vervangen door de woorden « *ten opzichte van* ».

Art. 1535.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« De verkoop wordt op een marktdag, of op een zaterdag of een zondag gehouden ».

Art. 1539.

In het laatste lid de woorden « per exploit » vervangen door de woorden « *bij deurwaardersexploit* ».

Art. 1571.

In het eerste lid, na de woorden « de naam, », het woord « *voornamen* » invoegen.

E. CHARPENTIER.

IV. AMENDEMENTEN VOORGESTELD

DOOR DE HEER VAN LIDTH DE JEUDE.

Art. 510.

Het 3^e aanvullen met wat volgt :

De stage vangt aan na het verwerven van het getuig-schrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder of het bekomen van het diploma van doctor in de rechten. Deze bepaling geldt niet voor de kandidaten die hun stage reeds beëindigd hebben op de dag van de inwerkingtreding van dit wetboek.

IV. AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. VAN LIDTH DE JEUDE.

Art. 510.

Compléter le 3^e par ce qui suit :

« *Le stage débute après l'obtention du certificat de candidat huissier de justice ou du diplôme de docteur en droit. Cette disposition ne s'applique pas aux candidats qui ont déjà terminé leur stage au moment de l'entrée en vigueur du présent code.* »

VERANTWOORDING.

De stage voor de leden van de balie begint ook de dag waarop de jonge doctor in de rechten wordt ingeschreven op de lijst van de stagiaires.

Wanneer men de theorie bezit kan men de praktijk beginnen.

Een ander aspect is, dat wanneer de stage vóór het examen kan gedaan worden, degenen die het diploma bekomen hebben, zich uit de gerechtelijke wereld kunnen terugtrekken om, in afwachting van hun benoeming, in handelsburelen een hoger loon te gaan verdienen, maar daardoor hun kennis gedeeltelijk zouden zien teloor gaan.

Art. 512.

Het voorlaatste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De procureur-generaal zendt, met zijn adviezen, de dossiers van de kandidaten voorgedragen door de arrondissementsraad en door de procureur des Konings aan de Minister van Justitie en zendt de andere bundels terug aan de postulantten. »

VERANTWOORDING.

In het wetsvoorstel neergelegd op 29 april 1959 door de Heren M. A. Pierson, A. De Gryse en E. E. Jeunehomme (Kamer van Volksvertegenwoordigers, Zitting 1959, n° 203/1) verklaarden de auteurs dat de Minister van Justitie alleen de bundels zou ontvangen van de kandidaten die voorkwamen op de beide lijsten en dat de Koning, onder de aldus voorgedragen kandidaten alleen, de te benoemen gerechtsdeurwaarder zou kiezen.

In zijn verslag van 6 december 1961 verwijst de heer Jeunehomme naar deze beschikking.

Het heeft zich echter reeds voorgedaan dat de Minister van Justitie kandidaten tot benoeming voordroeg die niet op een van deze twee lijsten voorkwamen. Indien dergelijke handelwijze wordt aanvaard is het opstellen van kandidatenlijsten ook nutteloos en wordt het een formaliteit zonder enige betekenis.

Art. 513.

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De gerechtsdeurwaarder mag slechts één kantoor hebben, dat gevestigd wordt in de gemeente aangewezen door de raad van de arrondissementskamer, na akkoord van de Procureur des Konings. Deze aanwijzing kan worden gewijzigd op verzoek van de betrokkene mits akkoord van gezegde raad en van de Procureur des Konings. »

VERANTWOORDING.

Het aanwijzen van de plaats waar de gerechtsdeurwaarder zijn kantoor zal dienen te hebben of de wijziging daarvan zijn plaatselijke aangelegenheden waarover de Procureur des Konings en de Raad van de arrondissementskamer beter kunnen oordelen dan de Minister van Justitie, die men voor dergelijke bijkomstigheden niet moet lastig vallen.

Art. 531.

In fine van het 3° en in het 4°, eerste regel, het woord « kamer » telkens vervangen door wat volgt : « raad van de arrondissementskamer ».

VERANTWOORDING.

In het vroeger statuut van de deurwaarders was de Raad van de arrondissementskamer de « tuchtkamer » en het is blijkbaar voor die reden dat het woord « kamer » in de oude betekenis werd overgenomen. Thans is de kamer de vereniging van alle gerechtsdeurwaarders van een arrondissement (art. 535).

JUSTIFICATION.

Pour les membres du barreau, le stage débute également le jour où le jeune docteur en droit est inscrit sur la liste des stagiaires.

Lorsqu'on possède les connaissances théoriques, on peut aborder la partie pratique.

Un autre aspect qu'il importe de ne pas perdre de vue c'est que, lorsque le stage peut être accompli avant l'examen, ceux qui ont obtenu le diplôme peuvent se retirer du monde judiciaire pour occuper, dans l'attente de leur nomination, une position plus lucrative dans des bureaux commerciaux, mais que de ce fait ils risquent de perdre une partie de leurs connaissances.

Art. 512.

Remplacer l'avant-dernier alinéa de cet article par ce qui suit :

« Le procureur général transmet au ministre de la Justice, avec son avis, le dossier des candidats présentés par le conseil d'arrondissement en par le procureur du Roi et renvoie les autres dossiers aux postulants. »

JUSTIFICATION.

Dans la proposition de loi qu'ils ont déposée le 29 avril 1959 (Chambre des Représentants, session 1959, n° 203/1), ses auteurs, MM. M. A. Pierson, A. De Gryse et E. E. Jeunehomme, ont déclaré que seul le ministre de la Justice recevrait les dossiers des candidats figurant sur les deux listes et que le Roi choisirait uniquement parmi les candidats ainsi proposés l'huissier de justice à nommer.

Dans son rapport du 6 décembre 1961, M. Jeunehomme se réfère à cette disposition.

Il s'est déjà produit, toutefois, que le ministre de la Justice propose en vue d'une nomination des candidats qui ne figuraient pas sur une de ces deux listes. Si pareil procédé est admis, il est inutile de dresser des listes de candidats car ce serait une formalité sans signification aucune.

Art. 513.

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« L'huissier de justice ne peut avoir qu'une étude qui sera établie dans la commune désignée par le conseil de la chambre d'arrondissement, après l'accord du procureur du Roi. Cette désignation peut être modifiée à la requête de l'intéressé, moyennant l'accord dudit conseil et du procureur du Roi. »

JUSTIFICATION.

La désignation du lieu où l'huissier de justice devra avoir son étude ou le changement de cette désignation sont des affaires locales que le procureur du Roi et le conseil de la chambre d'arrondissement peuvent mieux apprécier que le ministre de la Justice, qu'il ne faut pas importuner avec de tels détails.

Art. 531.

A la fin du 3° et à la première ligne du 4°, remplacer chaque fois le mot « chambre » par l'expression « conseil de la chambre d'arrondissement ».

JUSTIFICATION.

Dans l'ancien statut des huissiers, le conseil de la chambre d'arrondissement était la « chambre de discipline » et c'est manifestement pour cette raison que le mot « chambre » a été repris dans sa signification de jadis. Actuellement, la chambre constitue l'assemblée de tous les huissiers de justice d'un arrondissement (art. 535).

Art. 532.

Het derde lid vervangen door wat volgt :

« Tegen deze vonnissen staat hoger beroep open; zij zijn niet uitvoerbaar bij voorraad. »

VERANTWOORDING.

Door deze wijziging worden de beschikkingen op disciplinair gebied onderworpen aan de algemene beginselen voor de vonnissen in strafzaken.

Art. 536.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« Indien de arrondissementsafgevaardigde gekozen is buiten de leden van de Raad is hij van rechtswege lid van deze Raad voor de duur van zijn mandaat. »

VERANTWOORDING.

De arrondissementsafgevaardigde vormt aldus de schakel tussen de nationale kamer en de arrondissementskamer.

Art. 538.

Het laatste lid vervangen door wat volgt :

« De aftredende leden kunnen slechts éénmaal herkozen worden.

Na tenminste één jaar de Raad verlaten te hebben zijn ze terug kiesbaar. »

VERANTWOORDING.

Volgens het statuut van 1813 waren de aftredende leden niet herkiesbaar, behalve de syndikus en de penningmeester. Het statuut van 1963 voorziet de mogelijke herkiezing van alle aftredende leden van de Raad. De nationale kamer van de gerechtsdeurwaarders is de mening toegedaan dat het niet wenselijk is dat een lid van de Raad gedurende heel zijn leven in de Raad zitting heeft.

Art. 539.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« ... en eventueel de arrondissementsafgevaardigde bij de vaste raad van de nationale kamer, indien hij geen lid is van de arrondissementsraad. »

VERANTWOORDING.

Daardoor wordt het artikel 539 in overeenstemming gebracht met het nieuw artikel 536.

Art. 540.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De verkiezing van de leden van de raad van de arrondissementskamer geschiedt bij geheime stemming. Ze heeft plaats ieder jaar in de maand oktober tijdens een algemene en verplichte vergadering van de arrondissementskamer.

Bijzondere stemmingen worden gehouden voor de jaarlijkse verkiezing van de syndikus, de verslaggever, de secretaris en de penningmeester.

Indien bij de eerste stemming geen kandidaat de meerderheid der geldig uitgebrachte stemmen behaalt wordt tussen de twee kandidaten die de meeste stemmen behaalden her-

Art. 532.

Remplacer le troisième alinéa par ce qui suit :

« Ces jugements sont susceptibles d'appel et ne sont pas exécutoires par provision. »

JUSTIFICATION.

Du fait de cette modification, les dispositions existant en matière disciplinaire seront régies par les principes généraux concernant les jugements prononcés en matière pénale.

Art. 536.

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Si le délégué d'arrondissement est élu en dehors des membres du conseil, il est d'office membre de ce conseil pour la durée de son mandat. »

JUSTIFICATION.

Le délégué d'arrondissement assurera ainsi la liaison entre la chambre nationale et la chambre d'arrondissement.

Art. 538.

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Les membres sortants ne sont rééligibles qu'une seule fois.

Ils sont à nouveau éligibles après avoir quitté le conseil depuis un an au moins. »

JUSTIFICATION.

Conformément au statut de 1813, les membres sortants, le syndic et le trésorier exceptés, n'étaient pas rééligibles. Le statut de 1963 prévoit la possibilité de réélection pour tous les membres sortants du conseil. La chambre nationale des huissiers de justice estime qu'il n'est pas souhaitable qu'un membre du conseil y siège à vie.

Art. 539.

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« ... et le cas échéant le délégué d'arrondissement près du conseil permanent de la chambre nationale, s'il n'est pas membre du conseil d'arrondissement. »

JUSTIFICATION.

L'article 539 est ainsi mis en concordance avec l'article 536 (nouveau).

Art. 540.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'élection des membres du conseil de la chambre d'arrondissement se fait au scrutin secret. Elle a lieu chaque année, dans le courant du mois d'octobre, lors d'une réunion générale obligatoire de la chambre d'arrondissement.

Par scrutins particuliers, il est procédé annuellement à l'élection du syndic, du rapporteur, du secrétaire et du trésorier.

Si, au premier tour de scrutin, aucun candidat ne réunit la majorité des voix valablement émises, on procède à un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui ont

stemd; bij staking van stemmen wordt de voorkeur gegeven aan de kandidaat met de meeste anciënniteit. De nieuwe gekozenen treden in functie op de eerste januari van het volgende jaar. De mandaten van de in functie zijnde leden van de raad op de dag van het invoegetreden van dit wetboek worden verlengd tot einde december van hetzelfde jaar. »

VERANTWOORDING.

Het komt logischer voor dat de Raad per kalenderjaar zou gekozen worden; de maand oktober is te verkiezen boven de maand juni, omdat in deze maand verscheidene gerechtsdeurwaarders hun verlof nemen.

Anderzijds wordt, zoals voorheen, het bijwonen van de jaarlijkse vergadering verplicht.

Het is ook nodig te bepalen dat de syndikus, de verslaggever, de secretaris en de penningmeester slechts voor één jaar aangewezen zijn.

Ze zijn herkiesbaar; indien ze hun mandaat naar behoren hebben vervuld zullen ze herkozen worden, zoniet moeten ze de plaats ruimen; dit is een regel van democratie.

De laatste zin is een overgangsmaatregel.

Art. 550.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De vaste raad van de nationale kamer heeft tot taak :

1° te waken voor een eenvormigheid van de tucht onder de leden van de nationale kamer en voor de uitvoering van de hen betreffende wetten en verordeningen. Te dien einde worden aan de voorzitter van de nationale kamer der gerechtsdeurwaarders twee voor gelijkkluidend verklaarde uittreksels gezonden van alle beslissingen welke door een arrondissementsraad of door een arrondissementskamer worden genomen;

2° de belangen van de leden van de nationale kamer te verdedigen;

3° jaarlijks de rekeningen alsmede de begroting goed te keuren en de jaarlijkse bijdragen vast te stellen;

4° in voorkomend geval het huishoudelijk reglement van de nationale kamer te wijzigen;

5° bij geheime stemming de leden van het directiecomité te verkiezen;

6° door verzoening de beroepsgeschillen te regelen welke zouden kunnen oprijzen tussen gerechtsdeurwaarders van verschillende arrondissementen;

7° in graad van beroep alle beslissingen te beoordelen welke genomen werden door de arrondissementskamers of arrondissementsraden en die strijdig zouden zijn met het algemeen belang van het ambt, met het huishoudelijk reglement of de eenvormigheid van de tucht;

8° door evocatie iedere zaak zelf te behandelen wanneer een arrondissementsraad nalaat een beslissing te treffen binnen de maand nadat de voorzitter van de nationale kamer de syndikus van de arrondissementsraad daarom verzocht;

9° zelf de tuchtstraffen toe te passen in de gevallen voorzien onder 7° en 8° hiervoren. Buiten de tuchtstraffen voorzien in het artikel 531 kan de vaste raad ook de schorsing uitspreken die echter vijftien dagen niet mag te boven gaan.

Wordt door de vaste raad een schorsing uitgesproken dan zendt de voorzitter van de nationale kamer aan de bevoegde procureur-generaal twee expedities van de uitspraak. De procureur-generaal kan de duur van de schorsing verminderen.

Van elke beslissing genomen ingevolge de paragrafen 7°, 8° en 9° hiervoren, wordt door de voorzitter van de nationale kamer bovendien een expeditie toegezonden aan de procureur des Konings van het arrondissement van de betrokken gerechtsdeurwaarder en aan diens syndikus, of

obtenu le plus de voix; en cas de parité de suffrages, la préférence va au plus ancien. Les nouveaux membres élus entrent en exercice le premier janvier de l'année suivante. Les mandats des membres du conseil qui sont en exercice le jour de l'entrée en vigueur du présent code sont prolongés jusqu'à la fin du mois de décembre de la même année. »

JUSTIFICATION.

Il semble plus logique que le conseil soit élu par année civile; le mois d'octobre est préférable au mois de juin, plusieurs huissiers de justice prenant leurs vacances au cours de ce dernier mois.

La présence à l'assemblée générale est d'autre part obligatoire tout comme jadis.

Il convient aussi de prévoir que le syndic, le rapporteur, le secrétaire et le trésorier ne sont désignés que pour un terme d'un an.

Ils sont rééligibles; s'ils ont accompli convenablement leur mandat ils seront réélus, sinon ils seront tenus de céder la place, car telle est la règle en régime démocratique.

La dernière phrase représente une mesure transitoire.

Art. 550.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le conseil permanent de la chambre nationale a pour attributions :

1° de veiller à l'uniformité de la discipline parmi les membres de la chambre nationale et à l'exécution des lois et règlements les concernant. A cette fin, il est envoyé au président de la chambre nationale des huissiers de justice deux extraits certifiés conformes de toute décision prise par un conseil d'arrondissement ou par une chambre d'arrondissement;

2° de défendre les intérêts des membres de la chambre nationale;

3° d'approuver annuellement les comptes ainsi que le budget et de fixer le montant des cotisations annuelles;

4° de modifier, le cas échéant, le règlement d'ordre intérieur de la chambre nationale;

5° d'élire, au scrutin secret, les membres du comité de direction;

6° de régler, par voie de conciliation, les différends d'ordre professionnel qui peuvent surgir entre huissiers de justice d'arrondissements différents;

7° d'examiner en degré d'appel toutes les décisions, prises par les chambres d'arrondissement ou par les conseils d'arrondissement et contraires à l'intérêt général de la profession, au règlement d'ordre intérieur ou à l'uniformité de la discipline;

8° de traiter lui-même, par évocation, toute affaire au sujet de laquelle un conseil d'arrondissement a négligé de prendre une décision dans le mois qui suit la demande faite à cet effet par le président de la chambre nationale au syndic du conseil d'arrondissement;

9° d'appliquer lui-même les peines disciplinaires dans les cas prévus aux 7° et 8° ci-dessus. Outre les peines disciplinaires prévues à l'article 531, le conseil permanent peut également prononcer la suspension, laquelle ne peut toutefois excéder quinze jours.

Lorsque le conseil permanent a prononcé une suspension, le président de la chambre nationale envoie au procureur général compétent deux expéditions du jugement. Le procureur général peut réduire la durée de la suspension.

Le président de la chambre nationale envoie en outre une expédition de toute décision prise en vertu des paragrafes 7°, 8° et 9° ci-dessus au procureur du Roi de l'arrondissement de l'huissier de justice incriminé et à son syndic ou, le cas échéant, au rapporteur du conseil d'arrondissement.

in voorkomend geval aan de verslaggever van de arrondissementsraad, die de beslissing in extenso zullen moeten doen overschrijven in het register van de beraadslagingen en van deze overschrijving binnen vijftien dagen kennis zullen geven aan de voorzitter van de nationale kamer.»

VERANTWOORDING.

De wet van 5 juli 1963 houdende regeling van het statuut der gerechtsdeurwaarders, overgenomen in het Ontwerp van Gerechtelijk Wetboek (art. 509 en vlg.) voorziet in het artikel 42 (art. 550 van het gerechtelijk wetboek) zekere taken voor de Nationale Kamer der gerechtsdeurwaarders, die praktisch onuitvoerbaar zijn door deze kamer.

Deze immers heeft geen bevoegdheden.

In feite moeten deze taken uitgeoefend worden door het bestuur van de nationale kamer en nl. door de vaste raad. Een algemene vergadering van alle gerechtsdeurwaarders van België, die verplichtend zou zijn, is niet denkbaar.

In de §§ 7^e, 8^e en 9^e komt een nieuwe strekking tot uiting.

De praktijk heeft aangeleerd dat enkele arrondissementsraden weinig handelend optreden in disciplinaire aangelegenheden. Hieraan moet worden verholpen.

Het voorstel is gegrond op een wens van de vaste raad zelf in zijn vergadering van 23 maart 1966.

Niet alleen het beroep is een gewenste verbetering, maar ook het evocatierecht.

In algemene regel volstaan de tuchtstraffen voorzien in artikel 531, maar er zijn enkele uitzonderingen op deze regel. Sommige gerechtsdeurwaarders zijn nalatig en bekommeren zich weinig of niet om de toegepaste tuchtstraffen, en sommige parketten achten het niet nodig deze nalatige gerechtsdeurwaarders vóór de rechtbank te dagvaarden (art. 532) omdat ze vrezen dat de straf te streng zou zijn.

Allen de mogelijkheid om kleine schorsingen uit te spreken zal van die aard zijn heel wat verbeteringen te brengen en zal de arrondissementsraden ertoe aansporen hun taak met de nodige nauwgezetheid en naarstigheid uit te voeren.

Wordt een schorsing van korte duur uitgesproken, dan behoort het de procureur-generaal na te gaan of deze straf gerechtvaardigd is: hij kan deze gebeurlijk milderen.

Art. 551.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De Koning bepaalt de termijnen en de modaliteiten van het beroep tegen beslissingen van de arrondissementskamer. »

VERANTWOORDING.

De bevoegdheden van de vaste raad worden in het vorig artikel omschreven.

Art. 552.

Het laatste lid vervangen door wat volgt:

« De leden van het directiecomité gekozen buiten de leden van de vaste raad maken van rechtswege deel uit van deze raad. »

De vaste raad vergadert ten minste eenmaal per kwartaal, op bijeenroeping door zijn voorzitter of op verzoek van drie leden. »

VERANTWOORDING.

Het is normaal dat zij die het hoger gezag uitoefenen van rechtswege deel uitmaken van de raad.

Art. 553.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De vaste raad kiest de leden van een directiecomité, bestaande uit een voorzitter, een verslaggever, een onder-voorzitter, een secretaris en een penningmeester. »

Het huishoudelijk reglement stelt de werking, de bevoegdheid en de duur van het mandaat der leden van het directiecomité vast.

dissement, lesquels devront transcrire la décision in-extenso dans le registre des délibérations et aviser dans les quinze jours le président de la chambre nationale de cette transcription. »

JUSTIFICATION.

La loi du 5 juillet 1963 réglant le statut des huissiers de justice, reprise au projet de Code judiciaire (art. 509 et suivants), réserve, en son article 42 (art. 550 du Code judiciaire), à la chambre nationale des huissiers de justice certaines attributions qu'il est pratiquement impossible à cette dernière d'exercer.

En effet, la chambre n'a aucune compétence.

En fait, ces attributions doivent être exercées par la direction de la chambre nationale, c'est-à-dire par le conseil permanent. La convocation d'une assemblée générale obligatoire de tous les huissiers de justice de Belgique est impensable.

Les §§ 7^e, 8^e et 9^e, accusent une tendance nouvelle.

La pratique a montré que quelques conseils d'arrondissement ne sont guère actifs en matière disciplinaire. Il convient de remédier à cette carence.

La proposition s'inspire d'un vœu exprimé par le conseil permanent même, en sa séance du 23 mars 1966.

Non seulement l'appel mais aussi le droit d'évocation constituent des améliorations souhaitables.

En règle générale, les peines disciplinaires prévues à l'article 531 suffisent, mais cette règle souffre quelques exceptions. Certains huissiers de justice sont négligents et se soucient très peu de l'application des peines disciplinaires; par ailleurs, certains parquets n'estiment pas nécessaire d'attirer ces huissiers négligents devant les tribunaux (art. 532), car ils craignent que la peine soit trop sévère.

Seule la possibilité de prononcer de brèves suspensions est de nature à provoquer quelque amélioration et incitera les conseils d'arrondissement à remplir leur tâche avec la conscience et le zèle requis.

Lorsqu'une suspension de courte durée est prononcée, il appartient au procureur général d'examiner si cette peine est justifiée: il peut éventuellement l'atténuer.

Art. 551.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Le Roi détermine les délais et les modalités des recours contre les décisions des chambres d'arrondissement. »

JUSTIFICATION.

Les attributions du conseil permanent sont définies à l'article précédent.

Art. 552.

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit:

« Les membres du conseil de direction élus en dehors du conseil permanent font partie de plein droit dudit conseil. »

Le conseil permanent se réunit au moins une fois par trimestre sur convocation de son président ou à la demande de trois membres. »

JUSTIFICATION.

Il est normal que ceux qui exercent l'autorité supérieure fassent, de plein droit, partie du conseil.

Art. 553.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Le conseil permanent élit les membres d'un comité de direction composé d'un président, d'un rapporteur, d'un vice-président, d'un secrétaire et d'un trésorier. »

Le règlement d'ordre intérieur règle le fonctionnement, les attributions et la durée du mandat des membres du comité de direction.

Het directiecomité vertegenwoordigt de Nationale Kamer en de vaste raad in alle omstandigheden.

Het zendt aan de procureurs-generaal verslagen in verband met alle wijzigingen aangebracht aan het huishoudelijk reglement. »

VERANTWOORDING.

Het is nutteloos dat de leden van het directiecomité uit de vaste raad worden gekozen. Anderzijds bepaalt het huishoudelijk reglement dat de verslaggever in rangorde na de voorzitter komt. Dit reglement werd ingesteld overeenkomstig het artikel 51 van de wet van 5 juli 1963 en moest worden medegedeeld aan de procureur-generaal; het is derhalve voor de hand liggend dat ook de wijzigingen aan dit reglement aan deze magistraat worden medegedeeld.

Le comité de direction représente la chambre nationale et le conseil permanent en toutes circonstances.

Il transmet aux procureurs généraux des rapports relatifs aux modifications apportées au règlement d'ordre intérieur. »

JUSTIFICATION.

Il est inutile de faire élire le comité de direction parmi les membres du conseil permanent. Par ailleurs, le règlement d'ordre intérieur situe le rapporteur immédiatement à la suite du président dans l'ordre de prééminence. Ce règlement a été établi conformément à l'article 51 de la loi du 5 juillet 1963 et a dû être communiqué au procureur général; dès lors, il est évident que les modifications de ce règlement doivent également être communiquées à ce magistrat.

G. VAN LIDTH de JEUDE.
F. HERMANS,
M. DUERINCK.
